

ثقافة

حكاية ابو زائر الذي يزور ولا يزار



وداد البرغوثي

هذا العنوان ليس تابعاً للكلمات والإلفاظ، وليست فيه أية تورية أو فذلّة، ولا حكاية من الخيال. إنه حكاية كاملة. إنه حكاية "أبو زائر" الأسير الفلسطيني الذي لم يزره أحد منذ أربعة أعوام. إنه حكاية أم خليل التي لا استثنائية فيها. أما الحكاية وكيف جاء هذا العنوان فأتتكمها لمن يرغب في القراءة.

فقد عادت أم خليل من مكتب الصليب الأحمر في رام الله. كانت تحمل في حلقها غصّة، وفي قلبها خيبة أمل، وفي عينيها نبعا من الدموع. حاولت أن تمنعها من السقوط فابت وانحدرت على خديها سيلاً حاراً لاهياً.

أم خليل هي عزيزة قرعوش من دير بلوط، وتعمل في جامعة بيرزيت، وشقيقة السجنين مصطفى قرعوش القابع في سجن عسقلان منذ ستة عشر عاماً. ذهبت إلى الصليب الأحمر لتسأل عن تصاريح الزيارة له ولأمها ولشقيقها؛ لكن التصاريح رفضت بدعوى عدم وجود صلة قرابة بين المتقدمين بطبق التصريح وبين الأسير.

إذ، عادت أم خليل بخفي حزين، وبعد أن رفضت بعضاً من الدعوى الحبيسة، طلعت مني وأنا قريبة أحد السجناء في نفس السجن "نثر السبع" أن أنقل رسالة عبر والدته قريبة الأسير إلى شقيقها أبو زائر مفادها أن التصاريح رفضت، ليدخل أخوها عامه الخامس دون أية زيارة، وإلا في وقت قريب اسمه ربما سيرفعه إذا قتم له إن اسمه "أبو زائر".

كتبت الاسم على قصاصة ورق وكنت تحت "أبو زائر"، واكملتته بتعليق: "أبو زائر الذي لا يزور ولا يزار".

وتوقف السؤال على لساني: ترى هل كان أبو زائر يدرك أنه سيفقد أسيراً وأن الزيارة بالنسبة له ستكون أمنية تكاد تكون مستحيلة؛ هل كان يحس بذلك فاختار اسم "زائر" لولده، أم هي مجرد مصادفة؛ أسئلة كثيرة راودت ذهني وحبيستها حتى لا تنطلق دموع أم خليل.

وقصة "أبو زائر" ليست قصة نادرة أو غير عادية، ولا هي حكاية من مالوف الأخلاقيات الإسرائيلية؛ حينما تعميمها حيلة أو يبدو منع أم عجوز، تنتقل على كرسي متحرك من الزيارة، أو منع طفل لاعتبارات أمنية ملاً بمناطق الأشياء، فأبهم لا يعدمون حجة تتمثل في عدم وجود صلة قرابة.

إنها قصة الآلاف، إنها القاعدة في السياسة الإسرائيلية، ولتقل في الوقاحة الإسرائيلية، واية وقاحة أكبر من نفي صلة القرابة بين الأم وزوج وغير ذلك من الواثق.

هم يحاولون أن يجدوا نسيباً وصلة قرابة بين نبي يهودي ولد قبل ألفي عام وبين موسس روسية ولدت قبل عشرين عاماً، ولا يعيهم ذلك ويصدرون الوثائق ويرسمون هذه القرابة المزومة على الورق وكأنها قرابة من اللحم والدم. وربما يحفرون الأرض ليجدوا أية قطعة يدعون أنها ذات علاقة بالأسر، يمنحونها الحق والعيش والعمل والإقامة، بينما يتكثرون قرابة أخ من أخيه، ولد أولهما في مطلع العام وولد الآخر في نهاية العام نفسه، في الغرفة ذاتها، وعلى الحصرية ذاتها. لا صلة قرابة، ما أوقحها حجة وما أوهامها، لا تنسج لها أية وقاحة في العالم سوى الوقاحة الإسرائيلية.

الفنتازيا، وقد تكون فنتازيته أيضاً مختلفة عن (ماركيز) في الأسلوب والتصوير وتعدد الشخصيات وتجاري (لا يليق بروائي مثل ماركيز) معظم هذه الأسماء الأدبية الكبيرة تعرفنا عليها في صغرنا وعن طريق المدرسة، فما الذي يمكن أن نسميه في تعدد هذه القراءات وما عداها وما الذي يمكن أيضاً تسميته من باب الحجاز (عدم حب القسرة)، ولأن الجانب المعرفي له علاقات رائعة كونها تقوم على التقاء أراءات وسعة اطلاع وتوجيه منافع بشرية في الاتجاه الصحيح.

عندما كان يقول لنا أستاذنا الجليل (إدريس خنيلة) في الرحلة الإبداعية أقرأوا الشعر جيداً ثم احفظوه ثم أسنوه تماماً، وهذا كلام لا يصدر إلا عن مدرس مثقف نحتاجه في هذه السن بالفعل مما يؤكد أن (إدريس) كان أيضاً مدرّكاً لتأثير القراءة في هذه السن وعلى هذا النحو كان يدل على إدراكه للتشجيع لعادة القراءة التي ينبغي أن يتحلى بها من هم في هذه المرحلة وأيضاً نوعية الكتب والأفكار والأشعار، وهذا كله لا يمكن أن يحدث في هذه الأيام إلا فيما ندر.

وهذا التوجيه الجميل لا يعترف به إلا المرسيين الكفاء لأنهم عادة من المثقفين وانفتاحهم في الساحة يعني أن أبنائنا اليوم فقدوا قيمة التوجيه (القراءة) ابتداءً من التلفزيون وانتهاءً بالستلايت والعباب والفيديو والإنترنت، فتنحى طوال الوقت نشعر أن هذا المنهج في القراءات مقصراً، لا ثقافة ولا ذوق أدبي ولا فن.

إن التوجيه الثقافي لهؤلاء، وهذه حقيقة لو أدركها المسؤولون ابتداءً من وزير التربية وزير الثقافة، وزير الخدمة ورئاسة الوزراء وانتهاءً باليوباب على باب المدرسة لدرجوا مدى عمق المسألة التي يعيها أبنائنا.

نهله عبدالله



نجيب محفوظ

فمن النادر جداً أن تجد عندما مدرساً له موهبة قراءة الكتب عند (عبد الوهيد) فرائس مدرسة (الكفرين) إلا من رحم ربي فعادة التشجيع على القراءة لا وجود لها الآن في مدارسنا إلا فيما ندر، والغريب أن بعض الذين يدرسون التاريخ واللغة العربية والفنون غابيتهم تمرير الحصة بقتل الوقت بأي شكل حتى يدق الجرس.

أعلم كما يعلم الجميع أن المكتبة سلاح جبار، والقراءة تنمو بالتمرين وما عدا ذلك الكلب باطل وقبض الريح؟

قبض الريح قبض الريح

قبل (جمال الغيطاني) كانت عندا في العالم العربي مدرسة تهتم بتاريخ الأدب، وكان المثقفون من هؤلاء الأدباء، والكتاب يقيمون قراءات ويعرفون القراء من الدارسين على القصص التراثية والأدب الأجنبية، ويعطون أمثلة ويكتبون الشعر والروايات وكانت لهم أعمال ضخمة.. (الموليحي، طه حسين، العقاد، المازني، يحيى حقي، ميكل، الرافعي، الزيات، المنظولي).

وإذا أردنا أن نقارن بين ما كتبوه على روعته وبين أجيال جاءت من بعدهم يؤكد أن (جمال الغيطاني) أضاف إلى ذلك البعد الزمني التاريخي (الأدب) فظهر هناك ما سمي باب التاريخ.

(الحسية) التاريخية إذا جاز التعبير بمعنى أنه يضع الحسية التاريخية في إطار أدبي واقعي فنتبدو كلوحة (أرييل) نادرة.

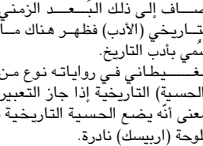
في يوم من الأيام أندمشت عندما سألت مدرسة مادة الأدب والنصوص عن الزيني بركات؛ وخاب ظني عموماً عندما ردت قائلة أكيد هو بطل من الدرجة الأولى في فيلم عربي! المهم اعتقد أن كثيراً من المثقاف الذين هم يفهمون في قضايا النقد ومشاكله جعلوا من هذه الرواية (الزيني بركات) فاتحة طيبة لجنس أدبي أصبح له موازينه ومقاييسه النقدية.

ربما قد يقول قائل: إن الكاتب العربي (نجيب محفوظ) أيضاً استنسخ التراث في كتاباته الروائية والقصصية، وهذه حقيقة لأنه عرف كيف يتعامل مع التراث ومع الموضوع السياسي تعاملًا ناقداً وخصوصاً عندما كتب مجموعة القصص الفرعونية، التي كانت منبئة على أدب شعبي لا على التاريخ (عبد الأقدار) قصته، (رادويين) قصة، لكن التاريخ هو (كفاح طيبة) أو العاشق في الحقيقة، التي نشرت على شكل مسلسل في جريدة الأهرام سنة ١٩٨٤م، هذه قصة تاريخية محضة.

بينما (الف ليلة ليلة) (ليلة) اعتقد أنه كتبه بعد أن قرأ ألف ليلة وليلة قراءة سوتاجية جديدة، كذلك ملحمة (الحرافيش) التي تأثرت بالحكاية الشعبية المصرية والعربية.

كذلك (هاني السعدني) الكاتب العربي المعروف الذي استخدم التاريخ بتصرف معرفي لحقيقة معانها أدب التاريخ، وهو لفظ يتخلط به كثير من الرؤى، التي قام بتوظيفها أثناء تأليفه لفنتازيا الجوارح بأجزائها الثلاثة الكواسر البواسل، الفوارس، وقد يكون أول كاتب عربي يعتمد على رؤيته وكثرة قراءته وحبه

من الحياة الحياة



يكتبها/ اقبال علي عبدالله

الحبشي.. الوجه الآخر..

● لا أعرف كيف أدمنت منذ سن مبكرة من حياتي قراءة الشعر.. كلما أرى ديوان شعر لأي شاعر كان، اقتنيته، ليس شرطاً أن أكون معجباً بهذا الشاعر أو ذلك.. فانا أشعر أنني مخلوق بشري عندما أتصفح دواوين «زار قباني» وأعشق الأرض مع أحمد فؤاد نجم وأن ميلاد عمري يتجدد مع كل طفي أمان.. لكل شاعر أقرأ له حكاية في حياتي.

● ولا أبلغ إن قلت إن كثرة قراءاتي للشعر جعلتني أرسم في ذهني صورة الشاعر.. صورته الحقيقية في الحياة.. أحياناً أكون موفقاً في رسمي وكثيراً ما أخطي.. ومن قرأت لهم وصدق رسمي له، لا أنني خلال قربي منه وجدت تطابقاً لما رسمته في خيالي عنه وما وجدته على الواقع.. رغم معرفتي وقربي منه كانت وما زالت في جانب بعيد بعض الشيء عن الشعر.. الأستاذ الشاعر الرقيق أولاً والصحفي المتميز الجاد في مهنته / أحمد محمد الحبشي..

● اعرف أنك تعرفونه مثلي وربما قبلي صحفياً متمرساً ناجحاً.. سياسياً محتكاً.. إدارياً متمكناً.. يعرف ماذا يريد وماذا يريد الآخرون منه.. ناجح في حياته وقصة نجاحه مرتبطة بمشاور طويل له في الحياة حافل بالتعب والجهد والكفاح.. ولكني على يقين أن أغلب الذين يعرفونه أو نداء المعرفة به، لا يعرفون شيئاً مهماً عنه.. إنه أديب من الطراز الأول، شاعر تتوافر الكلمات الخارجة من قلبه على صفحات الورق قبل أن تتحول سيفوقية رائعة في وجدان كل من يستمع إليها.. شاعر لا يستطيع الزمن قهره رغم كل المحطفات التي مني بها.. بعض هذه المحطفات قاتلة في قساوتها.. ولأنه شاعر مرفه الإحساس قام وبدلاً من قهره، قهر الزمن:

"أحبك والشوك يملأ دربي
وأعشق فيك جراحي وأتراح قلبي
وأصطحب الشوق مقتحماً موحشات المسالك
لا قصدي ..
غير فجر التذاني وأنوار حبي
وأكره طول السفر إلى الوصل
أهفو إلى لحظة الالتقاء
أرؤو إلى لحظة الابتداء.."

تكريم الفائزين بجوائز رئيس الجمهورية للشباب في طرابلس

مارب / محمد سالم الجداسي

نظم مكتب الشباب والرياضة في محافظة مارب حفلاً تكريمياً للفائزين بجوائز رئيس الجمهورية للشباب والتي شملت مجالات القرآن الكريم وعلومه، الشعر والنصّة القصيرة والفن التشكيلي.

وفي حفل التكريم التي ألقى الأستاذ/ عارف عوض الزوكا محافظ مارب رئيس المجلس المحلي رئيس اللجنة الفرعية لجوائز رئيس الجمهورية أكد أن هذا التكريم يأتي تمييزاً لجوائز فخامة الأخ الرئيس على عبد الله صالح رئيس الجمهورية والذي يولي قطاع الشباب كل الرعاية والاهتمام باعتبارهم قوة الحاضر وعماد المستقبل.

مشيراً إلى ما تحقّق من إنجازات للشبابنا في مختلف المجالات في ظل اهتمام قيادتنا السياسية الحكيمة بهذا القطاع الحيوي والذي يمثل الركيزة الأساسية لبناء الغد المشرق، وأكد الزوكا على أهمية دعم قيادة المحافظة والسلطة المحلية لتشجيع الأبدع والشباب في المحافظة وبما يعزز دورهم وإبراز مواهبهم وإبداعاتهم المختلفة.. والتي الأخرى على عبد الله حشور مدير عام الشباب والرياضة.. كلمة أكد فيها بأن هذه الجائزة تؤكد مدى إدراك القيادة السياسية لأهمية الشباب ودورهم الريادي في صنع المستقبل الواعد بالخير والتطور والنماء.. باعتبار أن الشباب أكثر شرائح المجتمع حركة ونشاطاً وقادرة على تحقيق التطور والازدهار ومواجهة التحديات.

كما ألقى الأخ/ لطف عزى كبايع كلمة الفائزين أكد من خلالها بأن التكريم يعطي حافزاً أكبر لدى الشباب لإبراز موهبتهم وإبداعاتهم والتنافس لنيل الجائزة التي تمثل كرامة من فخامة الرئيس للشباب وطن الـ ٢٢ من مايو. كما تظلل حفل التكريم قصيدة شعرية للطالبة الموهوبة

يقرن :
إنه الموت .. أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً رسول الله.. أشهد .. أش ..

وقدمت على تحقيق التطور والنماء.. والتي الأخرى على عبد الله حشور مدير عام الشباب والرياضة.. كلمة أكد فيها بأن هذه الجائزة تؤكد مدى إدراك القيادة السياسية لأهمية الشباب ودورهم الريادي في صنع المستقبل الواعد بالخير والتطور والنماء.. باعتبار أن الشباب أكثر شرائح المجتمع حركة ونشاطاً وقادرة على تحقيق التطور والازدهار ومواجهة التحديات.

كما ألقى الأخ/ لطف عزى كبايع كلمة الفائزين أكد من خلالها بأن التكريم يعطي حافزاً أكبر لدى الشباب لإبراز موهبتهم وإبداعاتهم والتنافس لنيل الجائزة التي تمثل كرامة من فخامة الرئيس للشباب وطن الـ ٢٢ من مايو. كما تظلل حفل التكريم قصيدة شعرية للطالبة الموهوبة

قصة قصيرة

رهيل ميكو

الإهداء :
إلى الذين يعيشون لمالي طويلة كسهذه دون دواء أو طبيب..
موساة ويشرى وأمل
تمتدث أن أم.. الساعة الآن الثانية بعد منتصف الليل.. قلبي يرفج كعصفور تبيح.. كسجين يريد أن يخرج من سجنه إلى فضاء الحرية.. وفراي تزداد ضعفاً.. وأنا ألقب على فراشٍ ضجرٍ تلطف حوله الفئران مستمرة بجليل الظلمة تبحث عن طعام هنا وهناك.. حاولت أن أنفض من فراشي مراراً.. ولكن لم يكن ذلك ممكناً.. قسماً قلابان من الحديد.. يداني مسمرتان بالأرض.. وجذعي قلعة صخرة.. لكنها الآن في غرفة سواد ضيقة مع ستمها.. خائفة من تهويتها.

يا إلهي !!! إنقذني !!!
قلت كسمن تنفس تحت تحت الماء.. لم سمعني أحد من الثامن حولي، ولم أحب في هذه الليلة أن يترجع أحد مني.. فقد طال عناهم من مرضي وأنيبي.. وحدهم الفئران تداغت إلى الخارج.. لكنهم سرعان ما عادوا.. ثم اشتدت حركتهم.. حدثت فيهم.. كانوا في هذه المرة على غير عادتهم.. خلغوا عنهم الخوف والحذر.. أسنانهم لا تدع شيئاً.. حتى فراشي!!
أح يا جرمين..!!
صرخت .. أحدهم حاول قضم الأصبع الصغرى من قديمي اليمن، حاولت ضربه لكنه أقترب من رأسي.. ورشقتي بنظرة غير آبهة ومشي مهوراً نحو سلة الطعام ساجياً معه واحدة منها نحو الخارج.. يا للمهزلة !! حتى الفئران تسخر من الإنسان!!

إزادات نبضات قلبي.. جسми يتمدد الآن كخفة ياليت.. نفسي يتصاعد في تحت طمان من الرمال بطيئاً.. ما عدت أقوى على الكلام.. ففرت الدعوى من عيني بصمت منتحرة في ظلمة الليل الأسم.. خيمت غمامات عيني قلبي سواد ثقيل.. انتقضت كقطر يفاجا بوحش كاسر.. يبحث عن ملاذ في صحراء لا شجر فيها ولا حيسر.. لكنني لم أستطع النهوض.. ارتعشت أوصالي.. حاولت أن أتماسك.. قلت في نفسي

عبد الجبار ثابت

يقين :
إنه الموت .. أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً رسول الله.. أشهد .. أش ..

وقدمت على تحقيق التطور والنماء.. والتي الأخرى على عبد الله حشور مدير عام الشباب والرياضة.. كلمة أكد فيها بأن هذه الجائزة تؤكد مدى إدراك القيادة السياسية لأهمية الشباب ودورهم الريادي في صنع المستقبل الواعد بالخير والتطور والنماء.. باعتبار أن الشباب أكثر شرائح المجتمع حركة ونشاطاً وقادرة على تحقيق التطور والازدهار ومواجهة التحديات.

كما ألقى الأخ/ لطف عزى كبايع كلمة الفائزين أكد من خلالها بأن التكريم يعطي حافزاً أكبر لدى الشباب لإبراز موهبتهم وإبداعاتهم والتنافس لنيل الجائزة التي تمثل كرامة من فخامة الرئيس للشباب وطن الـ ٢٢ من مايو. كما تظلل حفل التكريم قصيدة شعرية للطالبة الموهوبة

خاتمة البداية

أمل حزام نعمان

تعجبني البداية.. تبدأ دون تفكير أو وعي لأنه تدخل الساحة من دون نزع حماية من باب كبير.. دون إرادة، منبهاً، فتنطلق مع انطلاقة أول نسمة مشاعر، وتترك نفسك طافلاً في رحمة الريح وعواصفها الجبارة.

وتسمع لأول مرة كلمة ساحرة تقال لك وكانت تقال من غيرك لغريك.. وعاشت قرون وقرون لم تتغير مع الحرب والسلام؛ وكأنها أبدية هي كلمة "أحبك" فتدخل إلى عالم هذه الكلمة مجبوراً، حيث لا وجود لخيار آخر.. فتقبل فرحاً إلى السماء محلقاً وتصل دقات قلبك إلى خطوط الشروق ونبح الأوامر عبر سفينة الحب والشروق، وتصحب في يوم وليلة أمراً في قصر العشق وتفتح لك أبواب الجنة وكأنها لك، وبعد حين تستيقظ ويكون الأوان قد فات للعودة فلذّ الحب قد اجتاحتك كالصاعقة أو السكت كقاعي مسومة ليبتئثر رسم فيك في ناحية ففضحى بين الموت والحياة في آن واحد.

ها أنت لست حياً ولا ممثلاً وليكن سجناً في قصص المشاعر الخالية إلى أقصى درجة من الإثارة والأندهار.

وتتلو عن ألم الحب على فراق الحبيب ومع هذا لا تريد تركه أو التخلي عنه لأنه أصبحت عبداً لتلك الكلمة السحرية، وتطلب المشاعر.. ومدماً عليها من غير شفاه.

وها أنت راضياً مسترضياً، فما الفائدة من الرجوع بإرادة وبعد تحكيم الفكر والعقل حينما يصرخ بك قائلاً

الم بحن الأوان لترجع !!
فتجيب عليه..
لا أريد بل ساقية هكذا رغم كل الصعوبات والعذاب فأبني أفضل أن أبقى هنا في هذا المعبد وأن أكون عبداً بغير مقابل لتبني لي ذكري لأعيش من خلالها بقية عمري.

جائزة ايطالية لبدع عربي

القاهرة / وكالات

فاز الروائي المصري جمال الغيطاني بجائزة (جيزريانا كافور) الإيطالية التي تمنح لأول مرة لكاتب عربي.

وقال الغيطاني يوم الثلاثاء، لرويتز أنه تلقى رسالة بالبريد الإلكتروني من مؤسسة (جيزريانا كافور) التي تأسست عام ١٩٨٢ تخبره بفوزه بجائزتها لعام ٢٠٠٦ عن مجموعته القصصية (شظف النار) التي صدرت بالعربية لأول مرة عام ١٩٩٦ وترجمتها المستعربة الإيطالية إيزابيلا كامارا.

وأضاف أنه سيتسلم الجائزة في حفل بمدينة تورينو يوم ١٧ يونيو حزيران القادم.

وأشار إلى أنه الفائز العربي الأول بهذه الجائزة التي شارك في لجنة التحكيم بها الروائي المغربي الطاهر بن جلون.

وتمنح المؤسسة عدداً من الجوائز خصصت أحداها للابد الاجنبي المترجم إلى الإيطالية حيث لا يتقدم المؤلف إليها بكتابة بل يتم اختياره من بين الأعمال الصادرة.

وفاز بالجائزة الإيطالية في السنوات الماضية أبناء بارزون بعضهم حصل على جائزة نوبل في الادب ومنهم النيجيري وول سوينكا واللاتي جوتيرز جراس والبرتغالي جوزيه ساراجاسو ونابيين جورديير من جنوب أفريقيا وماريو فارغاس يوسا من بيرو.

وقال الغيطاني ان الجائزة التي تبلغ قيمتها المادية نحو خمسة آلاف يورو تكسب أهميتها من توزيع الكتاب الفائز على ٣٠٠ وطوكيو وباريس وبروكسل وستوكهولم والقاهرة.

قد شكلك بدم عمده ثلاثه آلاف سنة

روما / وكالات

عثر عليه في القبر جرة لحفظ رماد الموتى، ويبدو، أنه يعود إلى ألف سنة قبل الميلاد أي أن الذين أسسوا المقبرة عاشوا قبل الرومان الأقدمين بمئات السنين.

وتذهب الأساطير القديمة إلى أن رومولوس وريموس، وهما توأمين أنجبهما إله الحرب "المرخ"، هما يشبه بشرًا عميقة. ويذكر أن علماء الآثار كانوا يبحثون تحت سطح موقع المنتدى القديم، وهو عبارة عن موقع سياحي يجتذب أفواجاً هائلة من السائحين، عندما عثروا عليه وتكرت وكالة الأنباء الإيطالية أن من ضمن ما

أخي المواطن .. السعادة والإعانة لا تختمان .. فلا تردد في تحصين طفلك ضد شلل الأطفال

حملة الوطنية للوسعة ضد شلل الأطفال - لجولة لأولى ٢٩-٣١ يناير ٢٠٠٦م

أخي المواطن .. السعادة والإعانة لا تختمان .. فلا تردد في تحصين طفلك ضد شلل الأطفال

حملة الوطنية للوسعة ضد شلل الأطفال - لجولة لأولى ٢٩-٣١ يناير ٢٠٠٦م

أخي المواطن .. السعادة والإعانة لا تختمان .. فلا تردد في تحصين طفلك ضد شلل الأطفال

حملة الوطنية للوسعة ضد شلل الأطفال - لجولة لأولى ٢٩-٣١ يناير ٢٠٠٦م

أخي المواطن .. السعادة والإعانة لا تختمان .. فلا تردد في تحصين طفلك ضد شلل الأطفال

حملة الوطنية للوسعة ضد شلل الأطفال - لجولة لأولى ٢٩-٣١ يناير ٢٠٠٦م